

El Fronterizo

January/enero 2025
Volume/volumen 3 | Issue/número 28

Office of Border Public Health
Texas Department of State Health Services
dshs.texas.gov/borderhealth/
OBPH@dshs.texas.gov

David Torres, OBPH Program Manager in West Texas, conducts the 2nd Presidio-Ojinaga Binational Health Conference on December 9.
David Torres, gerente de OBPH en el Oeste de Texas, dirige la 2.ª Conferencia Binacional de Salud Presidio-Ojinaga el 9 de diciembre.

INSIDE THIS ISSUE

EN ESTA EDICIÓN

National Slavery and Human Trafficking Prevention Month / <i>Mes Nacional de la Prevención sobre la Esclavitud y el Tráfico de Personas</i>	1-2
Resources for CHWs / <i>Recursos para promotores de salud</i>	3-4
Monthly Highlight / <i>Lo destacado del mes</i>	5
Prevention of Birth Defects / <i>Prevención de defectos de nacimiento</i>	6

Labor Trafficking and Sex Trafficking are forms of modern-day slavery.

La explotación laboral y la explotación sexual son formas actuales de esclavitud.

Source/Fuentes:

- Office on Trafficking in Persons, [What is human trafficking?](#)
- U.S. Department of Homeland Security, [What is Human Trafficking?](#)
- CDC, [About Sex Trafficking](#)
- Texas Department of Family and Protective Services, [Human Trafficking and Child Exploitation Data and Statistics: Suspected or Confirmed Trafficking Incidents](#)

Human Trafficking Prevention Month

January is **National Human Trafficking Prevention Month**. Human trafficking is a crime and public health concern that affects individuals, families, and communities regardless of age, sex, or socio-economic status. Cases of human trafficking have been reported in all U.S. states and territories.^{1,2}

There are two main categories of a severe form of trafficking in persons: labor trafficking, when individuals are forced to work or provide services, and sex trafficking, when individuals are compelled to engage in commercial sex. Both types of human trafficking use force, fraud, or coercion, and are a form of modern-day slavery. When a person under 18 years old performs a commercial sex act, it is a crime regardless of whether there is any force, fraud, or coercion.^{1,2,3}

In 2023, there were 112 confirmed incidents of children being human trafficked in Texas. 109 of them involved children being trafficked for sexual exploitation and three were determined to be incidences of other forced labor. From 2021 to 2023, the border counties of El Paso and Webb have each had between three and five confirmed cases of child trafficking each year.⁴

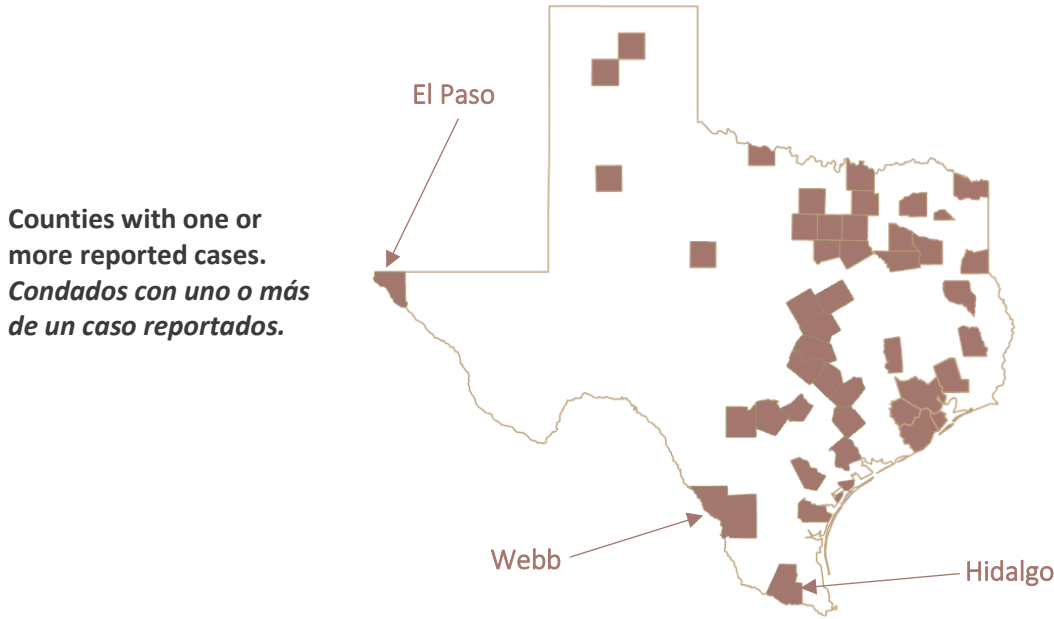
Mes de prevención sobre la trata de personas

Enero es el **Mes Nacional de Prevención sobre la Trata de Personas**. La trata de personas es un delito y un problema de salud pública que afecta a personas, familias y comunidades sin importar edad, sexo o estatus socioeconómico. Se han denunciado casos de trata de personas en todos los estados y territorios de EE. UU.^{1,2}

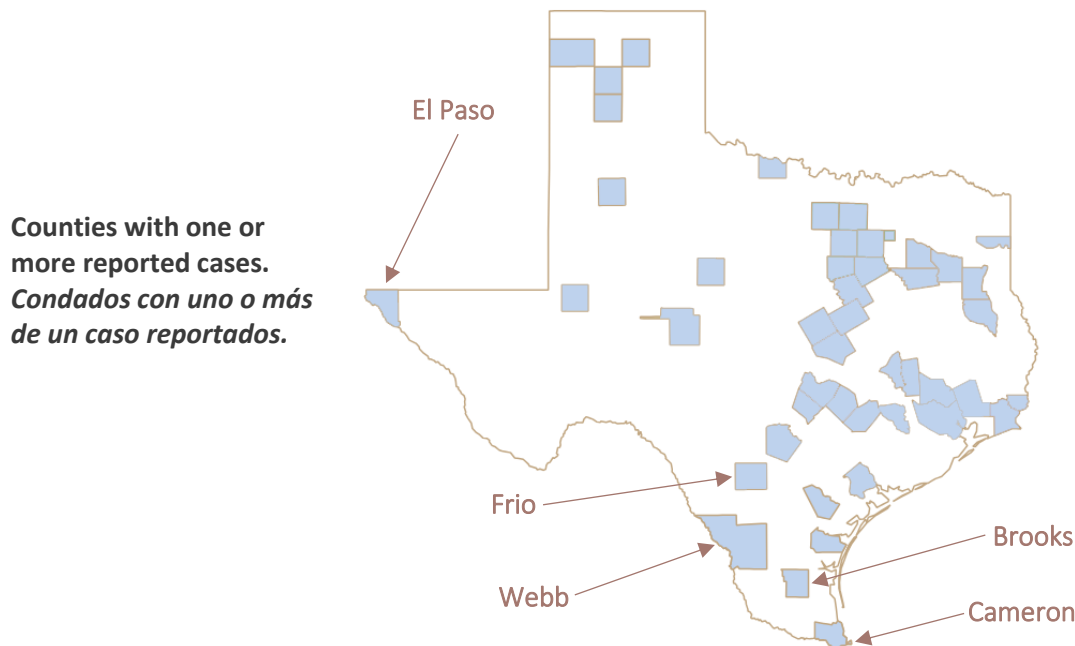
Hay dos principales categorías de trata de personas: explotación laboral, cuando las personas son obligadas a trabajar o prestar servicios, y explotación sexual, cuando se obliga a las personas a participar en actividades sexuales con fines comerciales. Ambas formas de trata de personas usan la fuerza, el fraude o la coerción, y son consideradas una forma actual de esclavitud. Cuando una persona menor de 18 años realiza un acto sexual con fines comerciales, se trata de un delito sin importar si se ha empleado la fuerza, el fraude o la coerción.^{1,2,3}

En 2023 hubo 112 casos confirmados de menores de edad víctimas de trata en Texas. 109 de ellos estuvieron relacionados con explotación sexual y tres fueron otros casos de trabajo forzado. De 2021 a 2023 los condados fronterizos de El Paso y Webb tuvieron cada uno entre tres y cinco casos confirmados de tráfico de menores cada año.⁴

Children with Identified Suspected-Unconfirmed or Confirmed Human Trafficking Incidents (2023)⁴
Menores con incidentes de tráfico de personas confirmado, sin confirmar o sospechado (2023)⁴



Children with Identified Suspected-Unconfirmed or Confirmed Human Trafficking Incidents (2022)⁴
Menores con incidentes de tráfico de personas confirmado, sin confirmar o sospechado (2022)⁴



Resources for CHWs

As Community Health Workers (CHWs), our priority is to educate, promote, and ensure the health of our community.

CHWs can educate community members on how to identify and report suspected cases of human trafficking and discuss the health risks associated with human trafficking.

While the victims may sometimes be kept behind locked doors, they are often hidden right in front of us. People you see, for example, working at construction sites, restaurants, elder care centers, nail salons, hotels, and in agricultural fields may be victims of forced labor. Traffickers may use threats and intimidation to prevent victims from accepting help even when someone reaches out to them.

Risk Factors

Some populations are more vulnerable to human trafficking. Some of these groups include women and girls, racial and ethnic minorities, LGBTQI+ individuals, disconnected youth, survivors of other forms of violence, people experiencing housing instability, people with a history of substance abuse, immigrants, and migrant workers.

Human Trafficking Indicators

While not an exhaustive list, these are some [signs](#) that could alert you to a potential trafficking situation that should be reported:

- Poor living conditions.
- Appears to live with their employer.
- Answers appear to be scripted and rehearsed.
- Unpaid or paid very little.
- Fearful or submissive behavior.
- Signs of physical abuse.
- Not able to speak to an individual alone or without supervision.
- Under 18 and involved in prostitution.

Questions to Ask

If it is possible to speak with a potential victim, it should be done privately and without jeopardizing the victim's safety. Being prepared with [specific questions](#) may be helpful when following up on concerns that a person is being trafficked.

Recursos para promotores de salud

Como promotores de salud, nuestra prioridad es educar, promover y garantizar la salud de nuestra comunidad.

Las y los promotores de salud pueden educar a integrantes de la comunidad en cómo identificar y reportar casos sospechosos de trata de personas y hablar sobre los riesgos de salud asociados con la trata de personas.

Mientras que las víctimas algunas veces pueden estar mantenidas detrás de puertas cerradas, frecuentemente están escondidas enfrente de nosotros. Personas que ves, por ejemplo, trabajando en sitios de construcción, restaurantes, centros de cuidado de personas mayores, salones de belleza, hoteles y campos agrícolas pueden ser víctimas de trabajo forzado. Los traficantes pueden usar amenazas e intimidación para prevenir que las víctimas acepten ayuda incluso si alguien se las ofrece.

Factores de riesgo

Algunas poblaciones son más vulnerables a la trata de personas. Algunos de estos grupos incluyen a mujeres y niñas, minorías étnicas y raciales, personas LGBTQI+, jóvenes aislados, sobrevivientes de otras formas de violencia, personas que viven inestabilidad de la vivienda, personas con historial de abuso de sustancias, migrantes y trabajadores migrantes.

Indicadores de trata de personas

Aunque no es una lista exhaustiva, estos son algunas [señales](#) que pueden alertar sobre una potencial situación de trata que debería ser reportada:

- *Malas condiciones de vivienda.*
- *Parece vivir con su empleador.*
- *Respuestas que parecen estar preparadas o ensayadas.*
- *Sin pago o muy poco pago.*
- *Comportamiento temeroso o sumiso.*
- *Señales de abuso físico.*
- *Sin permiso para hablar a solas con una persona o sin supervisión.*
- *Menor de 18 años e involucrada en prostitución.*

Preguntas que hacer

Si es posible hablar con una potencial víctima, debe hacerse en privado y sin poner en peligro su seguridad. Prepararse con [preguntas específicas](#) puede ser útil al dar seguimiento a preocupaciones sobre si una persona es víctima de trata.

Resources for CHWs continued

Health Risks Associated with Human Trafficking

Trafficking victims may suffer from a variety of physical and psychological health issues due to their overall lack of healthcare and poor living and working conditions.

Health issues for victims of human trafficking are typically not treated in a timely manner and tend to escalate to more serious health conditions. Often, medical treatment is provided by unqualified individuals with little to no medical expertise hired by traffickers.

Common health issues include:

- If working in the sex industry victims might suffer from sexually transmitted diseases, HIV/ AIDS, pelvic pain, rectal trauma, and urinary difficulties.
- Pregnancy resulting from rape or prostitution.
- Infertility from chronic untreated sexually transmitted infections.
- Infectious diseases like tuberculosis.
- Feelings of helplessness, shame, humiliation, shock, denial, or disbelief.
- Psychological trauma from daily mental abuse and torture.

Trainings and Reporting

- The U.S. Department of Health and Human Services hosts the [SOAR to Health and Wellness Training](#). It provides a quick overview for health and social service professionals on how to help individuals who may have experienced trafficking.
- The U.S. Office on Trafficking in Persons offers [10 ways you can help end trafficking](#).
- U.S. Department of Homeland Security's [Blue Campaign](#) creates [awareness trainings](#) to help recognize indicators of human trafficking and know how to appropriately respond to and report suspicious activity.

To report any suspicious activity, find anti-trafficking services near you, and/or for general information reach out to the National Human Trafficking Hotline at 1-888-373-7888. This is a national toll-free 24-hour number, available in multiple languages. Or text HELP or INFO to BeFree (233733).

Recursos para promotores (continuación)

Riesgos de salud relacionados con la trata de personas

Las víctimas de trata pueden sufrir diversos problemas de salud física y psicológica debido a la falta general de atención médica de calidad y a malas condiciones de vida y de trabajo.

Los problemas de salud de víctimas de trata de personas no suelen tratarse de manera oportuna y tienden a empeorar. Frecuentemente, el tratamiento médico es brindado por personas no calificadas y con poca o ninguna experiencia médica contratadas por traficantes.

Los problemas de salud más comunes incluyen:

- *Si trabajan en la industria sexual, las víctimas pueden sufrir de infecciones de transmisión sexual, VIH/sida, dolor pélvico, trauma rectal y dificultades para orinar.*
- *Embarazos producto de violación o prostitución.*
- *Infertilidad a causa de enfermedades de transmisión sexual no tratadas.*
- *Enfermedades infecciosas como tuberculosis.*
- *Sentimientos de desesperanza, vergüenza, humillación, conmoción, negación o incredulidad.*
- *Trauma psicológico por abuso mental y tortura diarios.*

Capacitaciones y reporte

- *El Departamento de Servicios de Salud y Humanos de EE. UU. organiza el [programa de capacitación en Salud y Bienestar SOAR](#), que brinda una descripción general rápida para profesionales de salud y de servicios sociales sobre cómo ayudar a personas que pueden haber sido víctimas de trata.*
- *La Oficina sobre Trata de Personas de EE. UU. ofrece [10 cosas que puedes hacer para ayudar a detener la trata de personas](#).*
- *La [Campaña Azul](#) del Departamento de Seguridad Nacional de EE. UU. creó entrenamientos de sensibilización para ayudar a reconocer indicadores de trata de personas y conocer cómo responder apropiadamente y reportar actividades sospechosas.*

Para reportar alguna actividad sospechosa, encontrar servicios anti trata cercanos y para información general, llama a la Línea Directa Nacional de Trata de Personas: 1-888-373-7888. Este es un número nacional gratuito disponible las 24 horas, disponible en muchos lenguajes. O enviar un mensaje de texto con las palabras HELP o INFO a BeFree (233733).

Monthly Highlight

Presidio - Ojinaga Binational Health Conference

By/Por Nelia Lara-Torres, OBPH Research Fellow

The Office of Border Public Health (OBPH) in West Texas (Public Health Region 9/10) hosted the Presidio - Ojinaga Binational Health Conference in Presidio, Texas on December 9. In its second year, the health conference provided an opportunity for West Texas and Chihuahuan public health authorities to discuss health topics of binational interest.

With welcoming remarks from David Torres, OBPH West Texas Program Manager; Dr. Jassiel Hernández, Ojinaga Subside Director of the Secretary of Health of Chihuahua; and Maria Urias, Presidio - Ojinaga Binational Health Council (COBINAS) Co-President, the health conference was held at the Presidio Activity Center.

During the conference, Dr. Edith Zamarripa recapped Ojinaga’s activities for Breast Cancer Awareness Month in October. Next, Dr. Trinidad Jeronimo provided a general overview of Mexican state and local mpox, congenital syphilis, and HIV data, followed by David Torres providing updated Texas data for these diseases. Shifting the topic to chronic diseases, Dr. Manuel Torres, Director of the Hospital Integral in Chihuahua, provided a physician’s perspective on diabetes trends and nutritional education in the healthcare setting. To conclude the health conference, Angélica González, a psychologist, presented on the importance of mental health care for health professionals as well as providing tools for dealing with change.

OBPH also honored Dr. Manuel Acosta, Co-President of the Presidio-Ojinaga COBINAS, for his 20 years of binational service by presenting him a plaque of appreciation.



Dr. Manuel Torres shows attendants the amount of sugar in many foods.
El Dr. Manuel Torres muestra a participantes la cantidad de azúcar en varios alimentos.

Lo destacado del mes

Conferencia de Salud Binacional Presidio - Ojinaga

La Oficina de Salud Pública Fronteriza (OBPH) en el Oeste de Texas (Región de Salud Pública 9/10) organizó la Conferencia de Salud Binacional Presidio-Ojinaga en Presidio, Texas, el 9 de diciembre. En su segundo año, la conferencia de salud brindó la oportunidad para que autoridades de salud pública del Oeste de Texas y de Chihuahua discutieran temas de salud de interés binacional.

Con palabras de bienvenida de David Torres, gerente de OBPH en el Oeste de Texas; el Dr. Jassiel Hernández, director de la Secretaría de Salud subside Ojinaga; y Maria Urias, copresidenta del Consejo Binacional de Salud (COBINAS) de Presidio-Ojinaga, la conferencia de salud se llevó a cabo en el Centro de Actividades de Presidio.

Durante la conferencia, la Dra. Edith Zamarripa resumió las actividades del Mes de la Sensibilización sobre el Cáncer de Mama en Ojinaga. Posteriormente, la Dra. Trinidad Jerónimo presentó un resumen general a nivel estatal y local en México de mpox, sífilis congénita, y VIH, seguido por David Torres para mostrar información actualizada sobre esas enfermedades en Texas. Cambiando el tema a de enfermedades crónicas, el Dr. Manuel Torres, director del Hospital Integral de Chihuahua, presentó una perspectiva médica sobre tendencias de diabetes y el enfoque de educación nutricional en el sector salud. Para concluir la conferencia de salud, la psicóloga Angélica González expuso la importancia del cuidado de salud mental para las personas profesionales de salud, así como proveer herramientas para lidiar con el cambio.

OBPH honró además al Dr. Manuel Acosta, copresidente de la COBINAS Presidio-Ojinaga, por sus 20 años de servicio binacional mostrando una placa de apreciación para él.



Angélica González emphasizes the need of a change to obtain different results.
Angélica González enfatiza la necesidad de un cambio para obtener resultados distintos.

Preventing Neural Tube Defects with Folic Acid

By/Por Dayana Betancourt, Program Supervisor, DSHS Birth Defects Epidemiology and Surveillance Branch

Neural tube defects (NTDs) are a severe birth defect of the brain and spine that occur when the neural tube does not close properly in the early stages of a pregnancy, often before a woman finds out she is pregnant.

Some of the most common NTDs include anencephaly and spina bifida. From 2016-2021, counties along the Texas-Mexico border had higher rates of anencephaly and spina bifida (2.75 and 3.84 per 10,000 live births, respectively) compared to non-border areas of the state (2.15 and 3.59 per 10,000 live births, respectively).

Folic acid is a B-vitamin that helps our bodies make new cells. If a woman gets enough folic acid before and during early pregnancy, it can help prevent NTDs. The Centers for Disease Control and Prevention (CDC) recommends all women who are able to become pregnant get 400 micrograms (mcg) of folic acid daily.

Women can obtain enough folic acid by taking a multi-vitamin with 400 mcg of folic acid, eating foods that have been fortified with folic acid, or eating foods that are naturally high in folate such as dark leafy vegetables.

Recently, DSHS developed a health education video to raise awareness about folic acid. The video is available in [English](#) and [Spanish](#).

To learn more about folic acid and other ways to reduce your risk of birth defects, visit dshs.texas.gov/folicacid.

Previendo defectos del tubo neural con ácido fólico

Los defectos del tubo neural (NTD) son defectos de nacimiento graves en el cerebro y la columna vertebral que ocurren cuando el tubo neural no cierra de forma adecuada al inicio de un embarazo, frecuentemente antes de que una mujer descubra que está embarazada.

Algunos de los NTD más comunes incluyen anencefalia y espina bífida. De 2016 a 2021, los condados a lo largo de la frontera México-Texas tuvieron altas tasas de anencefalia y espina bífida (2.75 y 3.84 por cada 10,000 nacimientos vivos, respectivamente) comparado con áreas no fronterizas del estado (2.15 y 3.59 por cada 10,000 nacimientos vivos, respectivamente).

El ácido fólico es una vitamina B que ayuda a nuestros cuerpos a crear nuevas células. Si una mujer recibe suficiente ácido fólico antes y durante el inicio del embarazo, puede ayudar a prevenir NTD. Los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) recomiendan a todas las mujeres con posibilidad de embarazarse tomar diario 400 microgramos (mcg) de ácido fólico.

Las mujeres pueden obtener suficiente ácido fólico tomando un multivitamínico con 400 mcg de ácido fólico, comiendo alimentos fortificados con ácido fólico o que son naturalmente ricos en folato, como los vegetales de hoja oscura.

Recientemente, DSHS desarrolló un video educativo de salud para sensibilizar sobre el ácido fólico disponible en [inglés](#) y [español](#).

Para aprender más sobre el ácido fólico y otras vías para reducir el riesgo de defectos de nacimiento visita dshs.texas.gov/acidofolico.



Images from the video "Folic Acid: The Superhero Vitamin for Women!", available on the [DSHS YouTube Channel](#).
 Imágenes del video "¡Ácido fólico: La vitamina superheroína para las mujeres!", disponible en el [canal de YouTube de DSHS](#).

Maverick County Community Garden Project

By/Por Itzel Cardenas, Public Health & Prevention Specialist, OBPH South Central Texas (PHR 8)

The Office of Border of Public Health (OBPH) in South Central Texas (Public Health Region 8) in collaboration with the Maverick County Nutrition Center implemented a community garden project with the aim of increasing fruit, herbs, and vegetable consumption, improving access to physical activity, and promoting positive mental health among residents in Maverick County.

As part of the project, OBPH staff conducted 12 educational sessions with participants. Modules included topics such as planting, planning garden maintenance, and harvesting.

Participants also learned about different nutrients found in produce as well as how to prepare healthy recipes. The program began in September and ended in December 2024 with a total of 12 recurrent participants attending educational sessions. OBPH staff-built garden beds and participants planted crops such as cabbage, snow peas, pepper, coriander, and kale.

Instructors also conducted different activities with participants during each session. Some of these activities included seed planting, rock, and pot painting, and creating different recipes with harvested produce. The community garden at the Maverick County Nutrition Center will benefit the community by increasing access to fresh produce, and participant knowledge on how to continue planting new crops throughout the year. During the last session, participants were asked to share a recipe which will be included in a recipe book that will be created as part of this initiative.

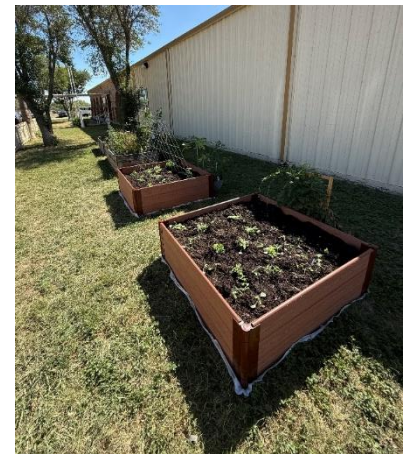
Proyecto de jardín comunitario del Condado de Maverick

La Oficina de Salud Pública Fronteriza (OBPH) en el Centro Sur de Texas (Región de Salud Pública 8), en colaboración con el Centro Nutricional del Condado de Maverick, implementó un proyecto de jardín comunitario con el propósito de aumentar el consumo de frutas, hierbas y vegetales, mejorar el acceso a la actividad física, y promover la salud mental positiva entre las personas residentes del Condado de Maverick.

Como parte del proyecto, el equipo de OBPH dirigió 12 sesiones educativas con participantes. Los módulos incluyeron temas como plantación, planeación del mantenimiento del jardín y cosecha.

Las participantes también aprendieron acerca de los diferentes nutrientes encontrados en productos frescos, así como preparar recetas saludables. El programa inició en septiembre y terminó en diciembre de 2024 con un total de 12 participantes que atendieron las sesiones educativas. El equipo de OBPH construyó los minihuertos y las participantes plantaron cultivos como repollo, chícharos, pimienta, cilantro y kale.

Las personas instructoras dirigieron también varias actividades con participantes en cada sesión, algunas de las cuales incluyeron plantar semillas, pintura de rocas y macetas, y crear diferentes recetas con los cultivos cosechados. El jardín comunitario del Centro Nutricional del Condado de Maverick beneficiará a la comunidad al incrementar el acceso a productos frescos y el conocimiento de las participantes en cómo continuar plantando nuevos cultivos a lo largo del año. Durante la última sesión, las participantes proporcionaron una receta que será incluida en un libro de recetas que será creado como parte de esta iniciativa.



Walk With Ease

By/Por Sergio Castañeda, SNAP-Ed Project Lead, OBPH South Central Texas (PHR 8)

Maverick County is stepping into a healthier future through the implementation of Walk with Ease (WWE), a six-week evidence-based arthritis intervention program. Designed by the Arthritis Foundation, WWE promotes physical activity, reduces pain, and improves overall well-being by providing community members with the tools they need to stay active and improve their quality of life.

Maverick County faces unique health challenges, including high rates of arthritis, diabetes, and cardiovascular conditions. Walking, a simple and accessible form of exercise, has proven to be a powerful tool in addressing these challenges.

WWE is uniquely suited for this community because it requires minimal resources. Participants only need comfortable shoes and a safe walking environment. The program's flexible structure allows for integration with community traditions and social gatherings. The Office of Border Public Health local staff have been trained as certified walking leaders and will be implementing the WWE program at local Community Health Centers during the Spring of 2025. By empowering residents to take control of their health, WWE is paving the way for a stronger, healthier Maverick County.

Caminar Con Facilidad

El Condado de Maverick está tomando pasos para un futuro más saludable a través de la implementación de Caminar Con Facilidad (WWE), un programa de seis semanas basado en evidencia para intervención de la artritis. Diseñado por la Fundación de Artritis, WWE promueve la actividad física, reduce el dolor y mejora en general el bienestar al proveer a integrantes de la comunidad las herramientas que necesitan para estar activos y mejorar su calidad de vida.

El Condado de Maverick enfrenta retos únicos de salud, incluyendo altas tasas de artritis, diabetes y condiciones cardiovasculares. Caminar, una simple y accesible forma de ejercicio, ha probado ser una herramienta poderosa para atender esos retos.

WWE es muy apropiado para esta comunidad porque requiere mínimos recursos. Las personas participantes solo necesitan zapatos cómodos y un ambiente seguro para caminar. La estructura flexible del programa permite la integración con tradiciones comunitarias y reuniones sociales. El equipo local de la Oficina de Salud Pública Fronteriza ha sido capacitado como líderes para caminar certificados e implementarán el programa WWE en centros de salud comunitarios locales durante la primavera 2025. Al empoderar a residentes a tomar control de su salud, WWE pavimenta el camino para un Condado de Maverick más fuerte y más saludable.



Texas Department of State Health Services

Office of Border Public Health

Oficina de Salud Pública Fronteriza

[Visit our website! / ¡Visita nuestro sitio! dshs.texas.gov/borderhealth](https://dshs.texas.gov/borderhealth)

Download the digital versión:
Descarga la versión digital:



Subscribe to our mailing list:
Suscríbete a nuestra lista de envío:

